

# တၢ်လဲလိာ်ခိက်ဆူညါ- တၢ်စးထီၣ်ကိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤ

တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢကမၤစၢၤဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်မၤဝံၤတၢ်လဲလိာ်ဆူညါတဆိတၢ်မၤလိမၤဒီးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါ (Transition Learning and Development Statement)

## ဘၣ်မနုၤအဃိတၢ်စးထီၣ်ကိၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်အဂ့ၤန့ၣ်အကါဒိၣ်လဲၣ်.

တၢ်စးထီၣ်ကိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤန့ၣ်မၤစၢၤန့ၣ်ဖိမၤလိန့ၣ်တၢ်ဂ့ၤဒိၣ်ထီၣ်ဒီးတူၢ်ဘၣ်တၢ်သးခုဒိၣ်ထီၣ်ဖဲသးဃီအသးဆူတီၤဖိသ့ၣ်ဆူတီၤဒိၣ်ကိၣ်ဒီးလၢအဝဲသ့ၣ်အခါဆူညါတၢ်မၤလိအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်လဲလိာ်ခိက်ဆူညါလၢအိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤမၤစၢၤစ့ၢ်ကိၣ်န့ၣ်လၢကမၤလိတၢ်ဒီးဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်ဆူညါ,ခိဖျါတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်လၢန့ၣ်ဖိအကတီၢ်အံၤဒီးအပူၤကွံာ်တၢ်လဲၤခိဖျါတဖၣ်အဖီခိၣ်လၢတၢ်ကမၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်လၢကတူၢ်ဘၣ်တၢ်ပူၤဖျဲး,တၢ်န့ၣ်န့ၣ်လီၤသးဒီးတၢ်အိၣ်ဘျးစဲအသးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်စးထီၣ်ကိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်သးလၢအဂ့ၤန့ၣ်မၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်လၢအကအိၣ်အါထီၣ်ဒီးတၢ်သးစွံကတူၤန့ၣ်လီၤ.

## တၢ်လၢတၢ်သးဃီဆူညါတဆိတၢ်မၤလိမၤဒီးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါစံး တၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.

ဖိသ့ၣ်ဆံးအကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤအကျါအကျဲတဖၣ်,ကိတဖၣ်,ကိပျါဝံၤန့ၣ်ရံၢ်ကတီၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသ့ၣ်အလီၢ် (Outside School Hours Care, OSHC) အတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဒီးဟံၣ်ဖိဃီဖိတဖၣ်မၤသကိးတၢ်တပူၤဃီလၢတၢ်ကဆိၣ်ထွဲဖိသ့ၣ်အတၢ်မၤလိဒီးတၢ်အိၣ်မ့ၢ်ဆိးပၤန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်သ့ၣ်ဒဲၣ်တၢ်လဲလိာ်ခိက်ဆူညါတဆိတၢ်မၤလိမၤဒီးဒီး တၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်အတၢ်ဟံၣ်ဖျါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်ကွဲးအီၤခိဖျါဖိသ့ၣ်ဆံးအကတီၢ်အတၢ်မၤစၢၤလၢဖိသ့ၣ်ကိးဂၤဒီးအဂီၢ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်လဲၤထီၣ်တီၤဒိၣ်ကိၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

TLDSနီၤဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၤတၢ်ကျါဘၣ်ဃးန့ၣ်ဖိအတၢ်မၤလိမၤဒီး,တၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်မ့ၢ်ဆိးပၤလၢဖိသ့ၣ်ဆံးအကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤဒီးကိတဖၣ်အဘၢၣ်စၢၤန့ၣ်လီၤ. TLDS ဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်န့ၣ်ပၤအချ့တခါလၢန့ၣ်ဖိအတၢ်သးစဲတဖၣ်,တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်တဖၣ်ဒီးအကံၢ်အစီတဖၣ်ဒီးထံၣ်သ့ၣ်ညါနီၢ်တဂၤစ့ၢ်စ့ၢ်အတၢ်မၤအကျါအကျဲတဖၣ်ဒီးတၢ်သိၣ်လိန့ၣ်ယုၤအတၢ်မၤအကျဲခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢတၢ်ကဆိၣ်ထွဲဖိန့ၣ်လီၤ.

TLDS မၤစၢၤန့ၢ်ဖိလၢတၢ်ကၢ်န့ၢ်ပၢ်ဒီးဆိၣ်ထွဲန့ၢ်ဖိအတၢ်မၤလိမၤဒီးဖဲအဝဲသ့ၣ်စးထီၣ်ကိၣ်အခါန့ၢ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ TLDS မၤစၢၤဂံၢ်ဒိၣ်ထံး (Foundation) သရၣ်သမၤတဖၣ်လၢတၢ်ကၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ဖိဒီးရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတၢ်သိၣ်လိ အတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤလၢအဖိးမံတဖၣ်န့ၢ်လီၤ. ဖဲန့ၢ်ဖိကအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ OSHC အပူၤန့ၢ်, TLDS မၤစၢၤရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ် လၢအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်ဖဲန့ၢ်စ့ၢ်ကီးလီၤ.

TLDS အိၣ်ဒီးနီၢ်တၢ်ဂၤအတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်တနီၤလၢအဟံၣ်န့ၢ်ဖိအမံၤ, အိၣ်ဖျဲၣ်မုၢ်နံၤဒီးတၢ်ဂီၤဒ်န့ၢ်အသိးနမံၤဒီးနတၢ် ဆဲး ကျိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၢ်လီၤ. တၢ်အံၤကပၣ်ဃုာ်စ့ၢ်ကီးဖိသ့ၣ်ဆံးအကတီၢ်ပုၤဖဲန့ၢ်နီၤအဂၤတဖၣ်လၢအဆိၣ်ထွဲတ့ၢ်လံန့ၢ်ဖိ အမံၤဒီးအတၢ်ဆဲးကျိးလီၤတၢ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်ထၢန့ၢ်လီၤမၤစၢၤတၢ်ဆူန့ၢ်ဖိ TLDS မ့ၢ်တၢ်သုးဃီၤဆူကိၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအကျိၤတခါလၢနဒီးန့ၢ်ဖိဟံၣ်ဃုာ်ဟံၣ်ဂီၢ် တပူၤ ဃီၤလၢအပူၤတချုးကိၣ်စးထီၣ်န့ၢ်သ့ၣ်လီၤ.

### မ့ၢ်ယမၤန့ၢ်ကွၢ်ဝဲဒၣ် TLDS ဒ်လဲၣ်.

န့ၢ်ဖိအဖိသ့ၣ်ဆံးကတီၢ်တၢ်မၤစၢၤကဟ့ၣ်နဒီးပုၤယဲၤဘျးစဲတခါလၢနကလဲၤဆူ Online TLDS အစုကဝဲၤအဂီၢ်န့ၢ်လီၤ. Online TLDS မ့ၢ်ကျဲၤအဂ့ၢ်ကတၢ်တဘိလၢတၢ်ကမၤဝံၤ TLDS န့ၢ်လီၤ.

ဖဲန့ၢ်သ့ၣ်ဒ်လီၤပုၤယဲၤအဖိဒိၣ်ပီးလီၤတဖၣ်မ့ၢ်တသ့န့ၢ်, နယုၤန့ၢ်လၢလံာ်က့အက့ၢ်အဂီၢ်သ့ၣ်စ့ၢ်ကီးလီၤ.

### မ့ၢ်ယကဘၣ်မၤပုၤ TLDS ဖဲလဲၣ်တက့ၢ်လဲၣ်.

တၢ်နီၤဖး 1 ဒီး 1.1 န့ၢ်တၢ်မၤပုၤအီၤခီဖျိန့ၢ်ဖိအဖိသ့ၣ်ဆံးကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိန့ၢ်ယုၤတၢ်န့ၢ်လီၤ.

တၢ်နီၤဖး 1.2 န့ၢ်ဘၣ်တဘၣ်န့ၢ်ဖိအဖိသ့ၣ်ဆံးကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိန့ၢ်ယုၤတၢ်ကမၤပုၤအီၤဖဲန့ၢ်ဖိအိၣ်ဒီးတၢ်ဒိၣ် ထီၣ်ထီထီၣ် အတၢ်ဖဲၤခဲမ့ၢ်တမ့ၢ်သးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပုၤတဆူၣ်တချုးအခါန့ၢ်လီၤ. ပုၤဖဲန့ၢ်နီၤလၢအဂၤလၢအမၤစၢၤန့ၢ်ဘၣ်တဘၣ်ကမၤပုၤလီၤတၢ်အိၣ်လၢတၢ်အက့ၢ်တခါအံၤအလိလီၤ.

တၢ်နီၤဖး 2 - The Child န့ၢ်ဘၣ်တၢ်မၤပုၤအီၤခီဖျိန့ၢ်ဖိဃုာ်ဒီးသးပုၤလၢအဝဲသ့ၣ်သ့ၣ်ညါဝဲဒၣ်ဂ့ၢ်ဂ့ၢ်တဂၤန့ၢ်လီၤ. တၢ်အံၤကဲဝဲဒၣ်န့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဖိသ့ၣ်ဆံးအကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိန့ၢ်ယုၤအဝဲသ့ၣ်န့ၢ်သ့ၣ်လီၤ.

တၢ်နီၤဖး 3 - The Family န့ၢ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်လၢနဂီၢ်လၢနကမၤပုၤအီၤန့ၢ်လီၤ. နတၢ်ထၢန့ၢ်လီၤတၢ်ထံၣ်န့ၢ်အကါဒိၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ. တၢ်အက့ၢ်တခါအံၤအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ကမၤစၢၤန့ၢ်လၢနနီၤဟ့ၣ်န့ၢ်ဖိအတၢ်သးစဲတဖၣ်, ဒ်န့ၢ်အသိးနတၢ် ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်မုၢ်လၢလၢန့ၢ်ဖိအဂီၢ်ဖဲထီၣ်ကိၣ်အခါန့ၢ်လီၤ. တၢ်စံးဆၢတၢ်သံကွၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤမၤစၢၤသရၣ် သရၣ်မုၢ်တဖၣ်ဒီး OSHC အပူၤမၤတၢ်ဖိ (ဖဲမ့ၢ်သ့ၣ်အခါ)လၢတၢ်ကမၤ ဆၢဝဲဒၣ်ဒီးန့ၢ်ပၢ်န့ၢ်ဖိ, လၢအကဆိၣ်ထွဲအဝဲသ့ၣ် အတၢ်မၤလိမၤဒီးဒီးတၢ်ဒိၣ်ထီၣ်ထီထီၣ်အဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

## ဖဲတၢ်မၤဝံၤ TLDS ဝံၤအလီၢ်ခံၣ်တၢ်မၤန့ၣ်ကဲထီၣ်အသးလဲၣ်.

ဖဲတၢ်မၤဝံၤဝဲဒၣ် TLDS ဝံၤအလီၢ်ခံၣ်, နဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီးလံာ်တၢ်မၤပုၤယာ်လံာ်အီၤအဒိတဘျီန့ၣ်လီၤ. နဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်လၢကနီၤဟ့ၣ်စ့ၢ်ကီး TLDS လၢတၢ်မၤပုၤယာ်လံာ်အီၤတဘျီဒီးနဖိအကီၢ်ဒီး OSHC အတၢ်မၤစၢၤ(ဖဲမ့ၢ်သ့မ့ၢ်ဘၣ်အခါ)န့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါလီၤတၢ်လၢနဖိကထီၣ်ကွဲၣ်ဖဲလဲၣ်တဖျါလဲၣ်အခါ, နဖိသၣ်ဆံးအကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကဟ့ၣ်န့ၣ်ဒီး TLDS အဒိခံၣ်တဘျီလီၤ. နကဟ့ၣ်လီၤလံာ်အဒိတဘျီအံၤဆူကွဲၣ်ဖဲနဆဲးလီၤနဖိအမံၤအခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တမၤပုၤဝဲဒၣ် တၢ်နီၤဖး 3: The Family အခါ, နဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်ကနီၤဟ့ၣ်တၢ် အံၤယုၤဒီးတၢ်နီၤဖးလၢတၢ်တမၤပုၤဘျီဒီးအီၤဒီးကွဲၣ်ဒီး OSHC အတၢ်မၤစၢၤ(ဖဲမ့ၢ်သ့မ့ၢ်အခါ)ဒီးဟ့ၣ်န့ၣ် ဒီးလံာ်အဒိတဘျီလၢတၢ်ကဘျီဟ့ၣ်တၢ်မၤန့ၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါမၤလိဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကဒါတၢ်ထံၣ်တၢ်ဟံးသးလၢအအိၣ်ဟဲလၢကွဲၣ်တဖျါန့ၣ်နဲၣ်ဖျါဝဲဒၣ်လၢတၢ်နီၤဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤဆီၣ်ထွဲဝဲဒၣ်တၢ်သးဃီဆူကွဲၣ်အပူၤအတၢ်တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးဂ့ၢ်ဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးလၢတၢ်တနီၤဟ့ၣ် TLDS ဒီးနဖိအကီၢ်အခါ, ဝံၤသးစူၤတဲသကိးတၢ်ဒီးနဖိအဖိသၣ်ဆံးကတီၢ်ပုၤသိၣ်လိနဲၣ်ယုၤတၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဖိးမံဒီးပူၤဖျဲးန့ၣ်မၤစၢၤဘံးထိရံၤယါအတၢ်ကူၣ်ဘျီသ့ဒီးတၢ်ကွဲၣ်ထွဲကဟ့ၣ်ကယာ်အပူၤစဲၣ်နီၤတဖျါလၢတၢ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၣ်ပၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်လိၣ်ဘျီအီၤလၢတၢ်ကမၤလီၤတၢ်ဖိသၣ်အတၢ်အိၣ်မုၢ်ဆိးပၤဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်, လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ် <https://www.vic.gov.au/information-sharing-schemes-and-the-maram-framework> တက့ၢ်

## လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်

လၢတၢ်ကမၤလိအါထီၣ်, နလဲၤအိၣ်သကိး [www.vic.gov.au/transition-school-resources-families](http://www.vic.gov.au/transition-school-resources-families) သ့လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါအံၤအိၣ်စ့ၢ်ကီးဝဲဒၣ်လၢပုၤတဝါအကျိၣ်တဘျီခါအပူၤလၢပုၤယာ်ယဲၤဘျီစဲတခါဃီလၢအမ့ၢ်ဝဲဒၣ်- [www.vic.gov.au/transition-school-resources-families](http://www.vic.gov.au/transition-school-resources-families) အလီၤန့ၣ်လီၤ.